

Wartung

Das Gerät bei Bedarf mit einem trockenen Tuch oder einem Mikrofasertuch reinigen. Keine Scheuer-/Reinigungsmittel oder aggressiven Pflegemittel verwenden.

Entsorgung

Das Gerät muss nach dem Gebrauch entsprechend den gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden. Nicht über den Hausmüll entsorgen!

Konformität

Das Produkt ist konform mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.

Maintenance

If necessary, clean the device with a dry cloth or a microfibre cloth. Do not use an abrasive cleaning agent or aggressive cleansing agents.

Disposal

After use, the device must be disposed of in accordance with the legal regulations. Do not dispose of it with the household waste!

Conformity

The product conforms to the conditions of the EU Directives.

Mantenimiento

Si es necesario, limpie el aparato con un paño seco o un paño de microfibra. No utilice productos abrasivos/agresivos.

Eliminación

Tras el uso, el aparato deberá eliminarse conforme a las disposiciones vigentes. ¡No lo deposite en la basura doméstica!

Conformidad

Este producto cumple con las normas de las directivas europeas.

Maintenance

Si nécessaire, nettoyer l'appareil avec un chiffon sec ou un chiffon en microfibrés. Ne pas utiliser de nettoyant/produit, ni de produit d'entretien agressif.

Élimination

Après utilisation, l'appareil doit être éliminé conformément aux dispositions légales. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères !

Conformité

Le produit est conforme aux dispositions des directives de l'UE.

Manutenzione





Se necessario, pulire l'apparecchio con un panno asciutto o un panno in microfibra. Non utilizzare mai detersivi, materiali abrasivi o prodotti di pulizia aggressivi.

Smaltimento

Dopo l'uso, l'apparecchio deve essere smaltito in conformità alle norme di legge. Non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici!

Conformità

Il prodotto è conforme a quanto previsto dalle direttive UE.

	Allgemein:	General:	Aspectos generales:	Généralités :	In generale:
	Gehäuse Kunststoff	Housing plastic	Carcasa de plástico	Boîtier en plastique	Alloggiamento in materiale sintetico
	Farbe weiß	Colour white	Color blanco	Couleur blanc	Colore bianco
	Montage in Verteilern oder Kleingehäusen nach DIN VDE 0603 auf 35 mm Hutschiene nach DIN EN 60715	Assembly in distribution boxes or small housings according to DIN VDE 0603 on 35 mm mounting rails according to DIN EN 60715	Montaje en distribuidores o cajas pequeñas según DIN VDE 0603 en regleta de sombrerete de 35 mm según DIN EN 60715	montage dans des tableaux de distribution ou des petits boîtiers selon DIN VDE 0603 sur rails oméga de 35 mm selon DIN EN 60715	Montaggio in distributori o piccoli quadri secondo DIN VDE 0603 su guide DIN EN 60715 da 35 mm
IP20	Schutzgrad nach Einbau in Verteiler	Degree of protection after installation in distributor	Grado de protección después de la instalación en el distribuidor	Indice de protection après installation dans un distributeur	Grado di protezione dopo l'installazione nel distributore
107 mm × 88 mm × 60 mm 6	Maße (B × H × T) Teilungseinheiten	Dimensions (W x H x D) division units	Dimensiones (an. × al. × pr.) unidades de separación	Dimensions (l × h × p) modules	Dimensioni (L × A × P) unità divise
≈ 340 g	Gesamtgewicht	Total weight	Peso total	Poids total	Peso totale
-5...+45 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Temperatura ambiente	Température ambiante	Temperatura ambiente
0...95 %	Umgebungsluftfeuchtigkeit (rF) (nicht kondensierend)	Ambient humidity (RH) (non-condensing)	Humedad del aire del ambiente (HR) (sin condensación)	Humidité de l'air ambiant (HR) (sans condensation)	Umidità dell'aria circostante (UR) (senza condensa)
-25...+70 °C	Lagertemperatur	Storage temperature	Temperatura de almacenamiento	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio
II	Schutzklasse	Protective class	Clase de protección	Catégorie de protection	Classe di protezione
III	Überspannungskategorie	Overvoltage category	Categoría de sobretensión	Catégorie de surtension	Categoria di sovratensione
2	Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Grado de suciedad	Taux d'encrassement	Grado di impurità
	KNX-Bus:	KNX bus:	Bus KNX:	Bus KNX :	Bus KNX:
TP1-256	Medium	Medium	Medio	Media	Media
S-Mode	Konfigurationsmodus	Configuration mode	Modo de configuración	Mode de configuration	Modalità di configurazione
1024	Gruppenadressen maximal	Group addresses maximum	Direcciones de grupo máximas	Adresses de groupes maximum	Indirizzi di gruppo max.
1024	Zuordnungen maximal	Assignments maximum	Asignaciones máximas	Attributions maximum	Assegnazioni max.
757	Kommunikationsobjekte	Communication objects	Objetos de comunicación	Objets de communication	Oggetti di comunicazione
30 V  SELV	Nennspannung	Rated voltage	Tensión nominal	Tension nominale	Tensione nominale
10 mA	Stromaufnahme	Power consumption	Consumo de corriente	Consommation de courant	Consumo corrente
	Anschluss KNX-Steckklemme	Connection KNX plug-in terminal	Conexión Borne enchufable KNX	Raccordement Borne enfichable KNX	Collegamento Morsetto a spina KNX
Ø 0,8 mm s 5 mm	Leiterdurchmesser Abisolierlänge	Conductor diameter Stripping length	Diámetro del conductor Longitud de stripping	Diamètre du conducteur Longueur de dénudage	Diametro del conduttore Lunghezza di spellatura
≈ 5 s	Dauer nach Busspannungswiederkehr bis Daten empfangen werden	Duration after bus voltage restoration until data is received	Tiempo que pasa desde que regresa la tensión del bus hasta que se reciben datos	Durée après rétablissement de la tension de bus jusqu'à ce que les données soient reçues	Durata dopo il ripristino della tensione del bus fino alla ricezione dei dati
	Eingänge:	Inputs:	Entradas:	Entrées :	Ingressi:
12 × 8...32 V  1 mA [32 V 	Binäreingang (FELV) • Eingangsspannungsbereich • Kontaktstrom [bei] "-"-Kontakt (Bezugspotenzial für alle Eingänge) "+"-Kontakt (9...19 V DC, Spannungsversorgung für Taster, Nutzung optional)	Binary input (FELV) • Input voltage range • Contact current [at] "-"- contact (reference potential for all inputs) "+"- contact (9...19 V DC, power supply for push-button, use optional)	Entrada binaria (FELV) • Rango de tensión de entrada • Corriente de contacto [a] Contacto "-" (potencial de referencia para todas las entradas) Contacto "+" (9...19 V DC, alimentación de tensión para el pulsador, usar opcional)	Entrée binaire (FELV) • Plage de tension d'entrée • Courant de contact [à] Contact "-" (potentiel de référence pour toutes les entrées) Contact "+" (9...19 V DC, alimentation en tension pour bouton-poussoir, utilisation en option)	Ingresso binario (FELV) • Campo di tensione d'ingresso • Corrente di contatto [a] Contatto "-" (potenziale di riferimento per tutti gli ingressi) Contatto "+" (9...19 V DC, tensione di alimentazione per il pulsante, utilizzare l'opzione)
	Anschluss Federkraftklemmen	Connection spring terminals	Conexión terminales de resorte	Raccordement des bornes à ressort	Collegamento morsetti a molla
0.2...2.5 mm ² 0.2...1.5 mm ² 0.25...1.5 mm ²	Leiterquerschnitt • starr • flexibel • flexibel mit Aderendhülse mit und ohne Kunststoffhülse • Abisolierlänge ein Draht pro Klemme	Conductor cross-section • solid • fine-stranded • fine-stranded with ferrule with and without plastic sleeve • Stripping length one wire per terminal	Sección del conductor • sólido • hilo fino • trenzado fino con casquillo con y sin manguito de plástico • Longitud de stripping un hilo por borne	Section du conducteur • à fils pleins • à fils fins • à fils fins avec embout avec ou sans manchon plastique • Longueur de dénudage un fil par borne	Sezione del conduttore • solido • a filo sottile • a filo sottile con ghiera con e senza guaina in plastica • Lunghezza di spellatura un filo per terminale
7.5 mm					
50 m	Maximale Leitungslänge	Maximum cable length	Longitud máxima del cable	Longueur maximale du câble	Lunghezza massima del cavo
	Versorgung:	Supply:	Suministro:	Alimentation :	Alimentazione:
230 V  / 50 Hz	Spannung	Voltage	Tensión	Tension	Tensione
3.5 W 2.5 W	Leistungsaufnahme max. typ.	Power consumption max. typ.	Potencia absorbida máx. tip.	Puissance absorbée max. typ.	Potenza assorbita max. tip.
	Ausgänge:	Outputs:	Salidas:	Sorties :	Uscite:
4 ×	Antrieb mit 2 unteren Endschaltern (AUF/AB1/AB2) max. 500 VA pro Ausgang	Drive with 2 lower limit switches (UP/DOWN1/DOWN2) max. 500 VA per output	Accionamiento con 2 finales de carrera inferiores (ARR/AB1/AB2) máx. 500 VA por salida	Entraînement avec 2 interrupteurs de fin de course inférieurs (HAUT/BAS1/BAS2) max. 500 VA par sortie	Azionamento con 2 finecorsa inferiori (SU/GIU1/GIU2) max. 500 VA per uscita
	Anschluss Versorgung und Ausgänge:	Connection of supply and outputs:	Conexión de suministro y salidas:	Raccordement de l'alimentation et des sorties :	Collegamento di alimentazione e uscita:
0.2...4 mm ² 0.2...2.5 mm ² 0.25...2.5 mm ²	Federkraftklemmen Leiterquerschnitt • starr • flexibel • flexibel mit Aderendhülse ohne Kunststoffhülse • flexibel mit Aderendhülse mit Kunststoffhülse • Abisolierlänge 16 A pro Klemme ein Draht pro Klemme	Spring terminals Conductor cross-section • solid • fine-stranded • fine-stranded with ferrule without plastic sleeve • fine-stranded with ferrule with plastic sleeve • Stripping length 16 A per terminal one wire per terminal	Terminales de resorte Sección del conductor • sólido • hilo fino • trenzado fino con casquillo sin manguito de plástico • trenzado fino con casquillo y manguito de plástico • Longitud de stripping 16 A per terminal un hilo por terminal	Bornes à ressort Section du conducteur • à fils pleins • à fils fins • à fils fins avec embout sans manchon plastique • à fils fins avec embout et manchon en plastique • Longueur de dénudage 16 A par borne un fil par borne	Morsetti a molla Sezione del conduttore • solido • a filo sottile • a filo sottile con ghiera senza guaina in plastica • a filo sottile con ghiera con guaina in plastica • Lunghezza di spellatura 16 A per terminale un filo per terminale
0.2...1.5 mm ²					
7 mm					